

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

ELŐFIZETÉS ÁR:

1 hóra	10 lei
12 hóre	30 "
24 hóre	65 "
36 hóre	130 "

TÁRSADALMI HETILAP

Felölös szerkesztő: MOLNÁR SÁNDOR

SZERKESZTŐSÉG ÉS KADÓHV.:
Petroșeni.Megjelenik vasárnap
Egyes szám ára 3 lei

Nyílt levél Tătărescu befügyminiszterés képviselő urhoz

Miniszter Ur!

Az a mely tisztelet, amely mindenkor kötelez az Ön nagyrabecsült személyével szemben, adja a kezembe a tollat hogy mint olyan ember, aki jól ismeren az itteni viszonyokat, felhívjam az ügyelmét azokra a hibákra és bajokra, amelyek tudom, hogy az Ön tudján és akaratán kívül történnek, de amelyet tudom éppen Ön lesz, aki egyezken fog általános közmegelegedésre sürgetően elintezni.

Arra már nem hívom fel az Ön ügyelmét Miniszter Ur, hogy a Zsilvölgyben milyen nagy a nyomor. Erről Önnek már régen tudomása van. Hogy az általános és súlyos gazdasági viszonyok folytán ezer és ezer becsületes dolgos munkásköz van kenyér és munka nélkül ez már Ön előtt tudott dolog Miniszter Ur. Tudott dolog az is, hogy az itteni iparosok, kereskedők és a többi lakosság együtvéve csaknem minden héten ki van téve annak a nagyon szomorú helyzetnek, hogy adóba és egyéb állami követelésekbe elárverezték a még meglévő holmijait. Ez ugyebár minden csak nem polgári jölet! Ha pedig nem tudna róla, úgy megírom, hogy csak a Petroșeni adóhivatal körletében az elmúlt évben több mint 500 végrehajtást, illetve árverést tettek ki, hanem az illetők nem bírták megfizetni adójukat. Nem, hogy nemakarták, hanem nembírták. Nem volt miből Miniszter Ur. Mert nélkül a kereskedők állj veszenek be annyit, hogy tengessék az életükkel egyk napról a másira. Ez a helyzet az iparosságnál is és mindenkinél az egész vonalon. Igazoljam ezt az állítást azazl hogy 25 és 30 éves régi égek mentek tönkre máról holnapra itt a Zsilvölgyben? Az! hiszen nem szűkséges, mert már alig van kereskedő és az iparosság között is olyan, aki vagy volt, de jelenleg is minden percben összeomlás előtt áll.

Tudom, hogy Ön volt az első Miniszter Ur, aki ezeket a katasztrófális bukásokat és összeomlásokat megelőlte. Az Ön büles államférfini meglátása érezte meg Önrel azt, hogy az itteni lakosság erején felül van megadózva, erején túl van terhelve különféle reáimért adóterhekkel, amelyet már nem bír el és ha még így megyen tovább is akkor csak a teljes összeomlás következhet már. Ön volt az első, aki mikor ezekről meggyőződött, harcolt kezdett a lakosság terheinek megkönnyítésére és harcolt kezdett, hogy a nagyon is magas adókat emberséges összegre szállítsák le. Mindenki örült ennek. Az egész lakosság pártállása való tekintet nélkül állt Ön mellé, mert Önben látta meg azt az embert aki azért jött, hogy segítsen és valóban tegyen is a népet valamiért. És Ön Miniszter Ur be is váltotta a szavát. Kiharcolta, kikerekedte, hogy Hunyad megye népének le kell szállítania az adóját. Ön személyesen közbejárt, hogy ez így történjen és felülről valóban a legszebb ígéretek után tett következett. Ámde mi történt? Így sokan vannak akiknek egyenesen főlemetek az adóját. Azt nem kérdeztek mit fizet, vajon fog-e menni az üzel ez évben és lesz-e miből fizetni a főlemelt adót. De az egész adószállítási a pénzügyi hivatal előtt szinte komikus. Mikor ugyanis a lakosság hivatozik arra, hogy a Miniszter Ur intenciója szerint le kell szállítani az adókat, akkor azt mondják nekik, hogy a Miniszter Ur ígért ugyan, de nekik más rendelet van rá, hogy ahol csak lehet inkább emelni kell. És így is történik. Sőt történik meg más is. Azok a kevesek, akik abban a szerencsében részesültek, hogy esetleg a tavalyi adójukat hárjta meg a bősölgés, hogy a megtelepedés érdekében, hogy a dévai pénzügyigazgatóság egy kiküldöttje hivatalból megfélebezte az adójukat, mert bizonyára kevesli hogy ma még csakannyi adót fizet az itteni polgárság, hogy majd elpusztul bele. Vagyis a dévai pénzügyigazgatóság egészen más velményen van az adókat illetőleg, mondva, igaz igaz, hogy a Miniszter Ur azt ígérte, hogy leszallítják az adókat, de nekik más hitkos utasításuk van és aszerint kell cselekedjenek. Tehát egy csunya játék folyik itt Miniszter Ur, amelyről talán Önnek nincsen tudomása. De mert tudom, hogy Ön mindig a nép érdekeit tartotta szem előtt, úgy bátorodok felhívni a figyelmet a fent elmondottakra. Az Averescu kormány által kivetelt és megállapított tulmags adók még a leszallítással is megassak, mert a Zsilvölgy ma már olyan szegény és olyan kevés a jövedelmi forrása, hogy ezzel a nyomorúsággal játszani már veszélyes dolog.

Sajnos nincsen kilátás rá, hogy ez a helyzet javuljon valamit. Egyesgyedül Önben van a remény Miniszter Ur, hogy legálabb ezen az oldalon könnyítsen a lakosság terhen és ne engedje, hogy kormányrendelettel játszanak mert kellemtelen lehet ez Önnek is aki meglátja a nép

Rosszul mennek az üzletek, rossz volt az egész gazdasági év, egy olcsó kamatl kölcsön mellett csak az adók általános leszallítása segíthet.

nyomorúságát és segítségünkre sietett. Mi úgy tudjuk, hogy ezt azért tette mert segíteni akart a népen. A tények azonban azt bizonyítják, hogy az intenciója ellőre dolgoznak és talán az a céljuk, hogy az Ön személyet rossz színen tüntessék föl és ezért egyezeknek az adózással mindent épen ellenkezőleg csinálni. Tiltakozunk az ellen, mely az Ön személyét akarja sárral befecskenyezni. Mi bizunk Önben és tudomására adjuk ezeket amelyek a Zsilvölgyi adófizető polgárság panaszai, azoké, akik eddig is bízták Önben és hiszik hogy sérfeimék most is orvoslásra találunk Ön előtt.

Fogadja Miniszter Ur megkülönböztetett tiszteletünk kifejezését

A Zsilvölgyi Napló



Valódi garantált különféle parfümök, kölnivizek, pouderek, rougek, nagyraktára és egotcsobb beszerzési forrása a

Kigyó Drugeria

Telephon 81

Modern vulkanizáló és autó javató műhely

Confort Garage RAFAEL, Deva.

A torinoi FIAT autógyár Hunyadmegyei
hivatalos képviselője

Minden igénynek és a mai kornak megfelelő modern gépekkel felszerelt autójavító műhely, valamint auto pneumatic javító műhely vállal prompt szállítással és pontos kiszolgálással minden e szakmába vágó javításokat, ugyszintén hó és sárcipő-javításokat.

HIREK

36 millió lei értékű alkoholt fogyasztott az elmúlt évben a zsilvolgy. A hivatalos kimutatás szerint a zsilvolgyében az elmúlt évben 36 millió lei értékű alkoholt fogyasztott el. A kimutatás szerint az alkohol mennyiség a következőképpen oszlik meg: szesz 91 ezer 685 liter. Bor 453 ezer 510 litr. Sör 550 ezer 800 liter. Konyak 2 ezer 425 liter. Likör 1295 liter és 740 liter pezsgő. Az összes italok beszerzési ára 34 millió 406 ezer 145 lei volt, míg az eladási ára 50 millió, 91 ezer 450 lei tett ki.

Az elfogyasztott dohány összértéke 29 millió 896 ezer 240 lei. Az összes zsilvolgyi trafikokos száma 97.

Elhelyezték a petroséni állomás főnökét. Köztudomású, az egyik kolozsvári lapnak az a szemlezióit hajhász cikksorozata, amelyben Georgescu helyi állomásfőnököt azzal vádolta meg, hogy az alantas szolgálatban lévő egyik alkalmazottal összejártsza visszaéléseket követett el az államvasut kárára. Az újságírók — és mint erősen hangsúlyozták — egy vasúti tisztviselő interjújára az államvasutak vezérigazgatósága nyomozást rendelt el és az egyik vasúti felügyelő által kihallgatatta az ügyben gyanúsítottakat és a jegyzőkönyvet felterjesztet a feleltes hatóságnak döntés végett. Georgescu állomásfőnök azonban kihallgatást kért a központi vezérigazgatóságtól és egyben kérte az elhelyezését is, másfelé. Mint értesülünk Georgescu kérsének már eleget is tett a feleltes hatósága mert áthelyezte Marasestbe állomásfőnöki minőségben. Jöhet tehát most új állomásfőnök aki elmen meg lehet kezdeni a hajszát kenyérre lehet törni, mert nem valí egy elvet valakkal. Ez az a híres szólas és egyéni szabadság?

A zsilvolgyi községek költségvetése. A petroséni költségvetése, amely 16 milliót teszen ki, jelenleg a miniszteriumba van jóváhagyás végett. Véglegesen tehát még nem biztos, hogy megmarad a fenti összeg.

A Lupeni költségvetés 6 és, fél millió lei. A Vulkáné 2 millió és 700 ezer. Petrila község költségvetése 1 millió és 657 ezer lei. Livázny evikölgyetése egy és fél millió lei, amely a többi községkéhez viszonyítva legsekélyebb összeg.

Nem tisztítják a járdákat. Sajnos, nálunk úgy látszik még szokott az hogy a járdákat rendszeresen tisztítsák. Egész télen több helyen megtörtént az, hogy a járdákat egyáltalán nem takar-

ították, a mi több esetben kisebb, nagyobb szerencsétlenséget hagyott maga után. Helyes lenne, ha legalább most tavaszszal minden háztulajdonos letakarítaná a háza előtt a járdát amely nemcsak a járás szempontjából is helyes, hanem talán a jó izlés is ezt parancsolja. Helyes volna egyébként, ha a hatóság is ellenőrizné a járdák tisztaságát úgy telen, mint nyáron

Lopás. H. A. háztartásbeli alkalmazott az elmúlt napokban több apró tárgyat ellopott Fántana szolgabírói titkár lakásából. A letartóztató Gróza biztoszt a léány 200 level megkötésére vesztetett. Átadták a Dévai törvényszéknek.

Verekedés. Az egyik helyi bírósági alkalmazott a napokban összeküldömbözött az egyik tanítólal. Szó szót követett és a dolgot vége az lett, hogy verkedésért mindketten a rendőrségre, kerültek, ahol a bírósági alkalmazott ellen súlyos testiértéért megindították az eljárást.

Értesítés. Tisztelettel értesítem mélyentisztelt közönséget, hogy eddigi női és férfi fodrászüzletem megmagyobbítva, fiam külföldi és belföldi tanulmányutjáról hazatérve, tudomására adom a T. közönségnek, hogy elvállalok mindenféle hajmunkát u. m. hajfestést, hennálást, víz és vas ondolást, speciális női hajvágást a legujabb divat szerint, mint eddig is. Ezenkívül elvállalok havi abomások jutányos árak mellett az üzleten kívül is. Az üzletben elsőrangú manikűrözést is eszközünk Teljes tiszteltet: Jäger Ferenc és fia, női és férfi fodrászok. Petroseni.

Tavaszi legujabb divatújdonságok

és mindenféle női és férfi divatickek legújansabban csak a

Góya áruházban vásárolhatók.
Petroseni.

Legfinomabb cukrászsütemények és cukorkák **Zamfirescu** csokoládé desertei, a **Fehérvári** cukrárdában kaphatók.

Vidám rovat

Velisz Manó meséli: minden délután elmcyegek egy kávéházba. Ahogy belépek, jön a ruhátárolás, leluzaa rólom a kabátot és vinni akarja a ruhahatár. Eh pedig félénken és zavartan elveszem tőle és leteritem a mellettem lévő székre. Becsület szavamra, nem azért, a tiz leírta, hanem azért, mert jobban szeretem, ha a kabátom ott van mellettem. De mit csinál a ruhátároló? Megles a reflektálóról és mikor menni készülök: miut a vadmacska a prédá-

IGYÁL Kathreiner-féle Kneip malátakávéit

Keverd bakkával, ha nem tudsz erről lemondani.

jára, ráumugrik és felségüi a kabátomat, amiért "viszont nekem kell őt felségemen tiz lei borávalólal. Közben a bajsza alól frocillegü pillantásokat reszkiz rá, mintha azt mondaná: Na ugy-e te smucig mégis csak bejöttél az én utcámba:

Szegény vendégét meg a ruhátár is huzza.

Ugyancsak Veisz Mónival történt meg az alábbi eset is:

Egy alkalommal hosszabb ideig volt aradon és még nem adott boravallót a szobalánynak. Veiszról ugyanis mindenki tudja, hogy igen fukar ha adakozásról van szó. A szálloda szobalánya azonban próbára akarta tenni Veiszot és egy reggel mikor Veisz kilépett a szobája ajtaján a szobalány így szólt hozzá:

Nagyságos ur az éjtel azt almodtam, hogy 200 Lei boravallót tetszett nakem adni.

Veisz megvakarta a fejét és így szólt:

200 Lei, egy kicsit sok ugyan, de most már tartsa meg az egészet megának.

A Zsilvolgy három sportegyesülete a Petrosényi „Camp”, a vulkánai „Minerul” és a lupenyi „Juul” a napokban megtartott közgyűléscén A. C. Juul néven egybeolvadt, ezáltal koncentrált a vezetőséget, a kitűnő football alhetika, birkózó és teniszgerődt Románia legnagyobb és legerősebb egyesületévé képezi.

Sportigazgató: Romanescu, főtitkár: Gundenfingen.

A szakosztályok elhelyezése és vezetősége a következőképp oszlik meg.

Football: Székelye Lupeny.

Athletica: Székely Vulkán.

Vezetők: Tréner: Spolarich Imre.

Tenisz és telt sportok: Székely Petrosényi. Vezetők: Litzi mérnök és vezértitkár.

Hazena, turisztika, rugby és az uszósport megfelelő szakemberek vezetése mellett az új egyesület programját képezi.

Egy neves külföldi football tréner szerződötése folyamatban van.

Hatalmas athlétagárda kiképzése díszkoszorból **Spolarich Imre** vállán, nyugszik aki mint atletikai tréner sok jeles rekordelt nevelt, kibővült munkakörébe újabb alkalmat nyújt nevelő képességükkel öregeiben.

Magunk részéről szívóbb üdvözlőjük völgyünk legifjabb de méreteiben imponáló egyesületét és sok sikert kívánunk.

Olvasóinkhoz. Lapunk legközelebbi száma a husvétii ünnepek miatt csak Április 10 én jelenik meg 8 oldal terjedelemben és gazdag szépirodalmi melléklettel és sok helyi érdekességgel. Ebben a számban jelenik meg szenzációs körkérdésünk, „Mitt csinelsna Ön, ha egy milliót nyárne?” címmel. A három legérdekesebb választ értékes jutalomban részesítjük.

Felemlették a munkásság bérét.

A dévai döntőbírószó, atargyalási anyag áttanulmányozása után a zsilvolgyi munkásság bérét 2 százalékkal felemlette. Felemlette ezenkívül a labkérőptléket is. Ebben az emelésben nem részesültek a „Lupeni” társulat munkásai.

Az E. M. Zsidó Szövet-

ség bálja, egy emlékező, mint anyagilag a legjobban sikerült. A szép gondolatokkal feldíszított terem, dísekedő mondatja, hogy ritkán látott olyan kitűnő társaságot mint ezen az estén. A jól sikerült estély kiemelkedő száma Fehérvári, László és Ruder Ernő helybeli szerzők nagysikert aratót rovtije volt a „Hurra Jozefina” melyben a szereplők egytől egyig a legavát adták tudásuknak, elükön Fehérvári Lászlóval, mint társzerzővel is, akikéletes sikerrel vitte diadalra a darabot. A kitűnő szellemes ötlekkel telt darab egy kevés átdolgozással (2 és 3 ik felv. stb.) teljesen megfelelné akarmelyik nagyvárosi színháznak is. A fiatal ambiciós Ruder, mint zeneszerző ebben a minőségben már is első helyen áll és reméljük, hogy a zene téren még sok mondanivalónk lesz róla, ami csak előnyére válik, majd, ha teljesen kiforrott munkálomból lép a nyilvánosság elé. Ájánjuk azonban, foglalkozzon komolyabb zenével is, mert bármennyire fülbemászó zene is a jazz, az igazi tehetség csak a komoly zenén keresztül mutatkozik meg. Az előadás több szereplő az összes számokban teljesen megfelelték a várakozásának.

Kiselejtezett lovak eladók

a „Petroseni” bányatársulatnál Petrosenibán.

Ambulator Policlinic

Petroşeni, Strada Maor Petrescu (dél felé balra)

A munkanélküliség szörnyű réme

Hunyadvármegyében is megjelent. A dévai munkaközvetítő hivatal kitűnő vezetőjének nyilatkozata szerint az 1927 December havi 526 elhelyezéssel szemben, januárban csak 80 februárban csak 50 munkást sikerült munkához juttatni. Márciusban már 650-an jelentkeztek munkára, hogy az eddigi 280 elhelyezés ellenére is ma még mindig 450 ember van munkánélkül.

Adóügyek. A pénzügy-minisztérium 1928. február 28-án 56.248-1928 szám alatt kelt rendeletével utasította a pénzügyigazgatóságokat, hogy az ideiglenesen házádoménentséget élvező házak bérjévédelme a globális adó alól is mentesítessék. Ezt a mentességet az érdekeltek kérsére a most épen működésben levő évi adókiegészítő bizottságok állapítják és adják meg még abban az esetben is, ha az adózók globális adóvalomásokban ezt kőmi elmulasztották volna is. Amennyiben pedig az adókiegészítő bizottságok bármilyen okból nem adhatták volna meg a globális adómentességet, a felelősséget a bizottságtól kell azt kérni.

Szerkesztői üzenet

Nagy J. Petroşeni. Mi úgy értelmezzük az egyéni szabadságot, hogy minden ember azt az életet valja amely neki legjobban tetszik. Nem helyes tehát senki felháborodása sem azon, ha valaki vele ellentétben nézetet vall. Ez a legkevésbé ami az egyént megilleti. Tiszteletli kell az ellenfél véleményét is mert neki is lehet igaza.

Jóakaró Petroşeni. Nagyönköszönjök igazán művelt emberhez illő becses sorait, ugyancsak jó tanácsait is. Ön azt mondja, hogy bejáratos igazán művelt társaságokba akik előtt többször felszóltam érdeklőnkben és most kénytelen megis ellenségeskedni lenni, mert sok olyan dolog van, ami nem tetszik önnek és nem for össze az elveivel. Hát kedves kis jóakaró! Ha önnek és se tetszik, ez se tetszik, ez az ön egyéni joga. Ám de ha ön ilyen, olyan jó és művelt társaságnak a tagja, akkor vigyázzon és a jövőben ne írja a szerkesztő szót két tévvel, mert ez azt hisszük, szígyen azoknak, akik az úgynevezett jó társaságnak tagjai. Kulturbere azonban nem ír névtelen levelet. Erre csak a sokfok és teljesen primitív lélek kapható. Ha önnek véleménye és bátorsága van, akkor nevével ellátott levelében tudatja véleményét

A legmodernebb gyógytechnikai eszközökkel felszerelve: **Röntgen laboratórium** — **Quarc** — **Kék-fény** — **Elektromos melegítés fűrdők**; Mindenemű villanykezelés: **Diathermia** — **Cystoscopia** — **Faradizálás** — **Galanizálás** — **Elektromasszage**; — Naponta vizsgáljuk a (főér — ütőer — köpet) — Állandó (éjelt és nappali) orvosi szolgálat; — Szegényeknek díjtalan rendelés — **Fogorvosi műterm** nyitva egész nap! Ünneppnap csak délelőtt.

Kerékpárok



Kerékpáralkatrészek

a legjobb minőségben és legolcsóbbban
= árban =

Kerékpárok torpedóbal „continentál” gumikkal, duplarugós myereggel már **4200 Leitől**

Krausz Jánosnál Petroşeni, Strada Regele Ferdinand 61, Parkkal szemben

és nem névtelenül. Vigasztalódhat azonban, mert van a világnak még egy pár olyan férge mint önkégyed akkig így tűnnek ki embertársaik között. Ön is az a típus, aki földig lehajolva köszönti ellen-ségét, de háta megettől folyton sárral dobálja. Ez is egy típusa a műveltségnek?

Erdély legjobban szerkesztett független napilapja az

Ellenzék.

Kapható minden újságrusitónál.

— — — — —

Pénz nélkül járhat butorhoz.

ha szükséglettel részletekkel szemben be **HEINTZINGER** PETROŞENI, ahol a legnagyobb választék áll rendelkezésre.

— — — — —

Szenzációs butorvásár!

20 háztöbörendezés készlet
10 ebédháztöbörendezés

Részletekkel és fizetési lehetőségekkel
Csomagolás díjtalan!

Heintzinger, Petroşeni.

Uzina Electrica soc. pe acții

Petroşeni. — Anyagokrátára: tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. Csilinok izmólmipak és fűzőkiszárlékek a legújatimabb áron. **Részleggyára:** használt részletek és rásplókat hármly mennyiségben a legrovidebb időn belül újragy. Új részletek és rásplók állandó raktára **Jánitómihelye:** elvált mindennemű esztergályos és lakatos munkát.

Steaua României

román biztosító társaság Bucureşti
Elvált a legújatimabb feltételek mellett hányasokat is biztosításra.

Alaptőke és tartalék alapok 1926 végén 80.000.000 (80 millió Lei)

Főügyintéző Petroşeni
KALEL. Többször-lel. haz.

Hógyek figyelmébe!

használon **Hópehely krém**

és szappant

az teljesen eltünteti a szeplőt és májfoltot.
Főelárusító helye:

Angyal Gyógyszertár

vegyszertári és cosmetikai laboratórium
PETROŞENI

Cafenea BUCÜRESTI kávéház.

Petroşény egyetlen családi szórakozó helye.

Étterm és kávéház. Kitűnő konyha.

Ésténként elsőrangú cigányzene.

Figyelem!

Figyelem!

Fényképet kézmunkát, addig nekeretezzon, míg tölem nem kér ajánlatot.

Több száz **oudis keretel önöltési áron** kiárusítok. **Saját érdeke** mindenkor melótt ügy és porcelán szükségletét beszerzi **olcsó árainról meggyőződni.**

Menyász, Petroşeni

Eladó

Amnosán egy ház, nagy udvarral, két szoba, áizlet helyiség, raktár és pince

Az udvarban mellékréjletek.

Erdelkődni lehet Talan Jánosnál

Amosná

Legújatimabb cukrászstímentyek és cukorkák **Zamfirescu** csokoládé desztortok, a **Fehérvár** cukrászdában kaphatók.

SCHNEIDER HANS

bodega és csemege kereskedése

AJÁNLAJ: legújatimabb leasltimányait, konzerveit, csemege hentesáruit, valamint legújatimabb cukorkáit szolid árban. — Pontos kiszálgatás. — Petroşeni (Parkkal szemben)

